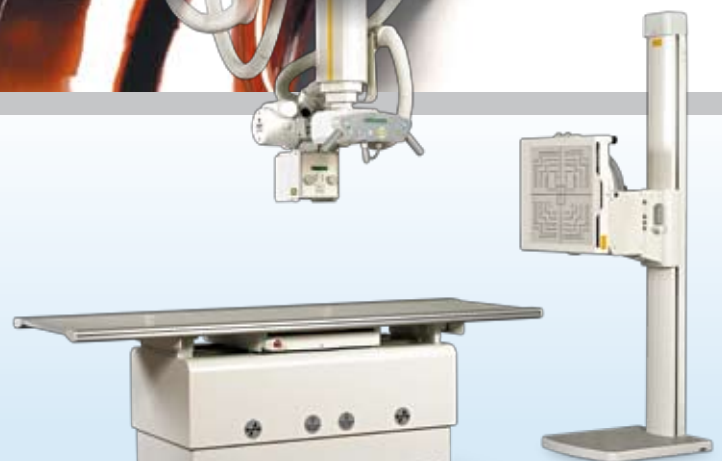


CALYPSO



MULTIFUNCTIONAL DR SYSTEM





CALYPSO

Sistema multifunzionale per radiografia digitale diretta

Multifunctional DR system

Système multifonctionnel pour radiographie numérique directe

Sistema multifuncional para radiografía digital directa

CALYPSO costituisce una soluzione estremamente flessibile per la radiografia digitale diretta; un unico sistema, altamente integrato, in grado di offrire risultati diagnostici di elevata qualità in tutti i campi di applicazione: traumatologia, pronto soccorso, esami specialistici e di routine.

CALYPSO represents the utmost flexible solution in direct digital radiography; a unique highly integrated system capable to ensure high quality diagnostic results in any application field: trauma, emergency, routine and specialized exams.



CALYPSO constitue une solution extrêmement flexible pour la radiographie numérique directe; un seul système en mesure de garantir des résultats diagnostiques de grande qualité dans tous les champs d'application: traumatologie, urgence, examens spécialisés et de routine.

CALYPSO representa una solución extremadamente flexible en radiografía digital directa: un único sistema altamente integrado que garantiza resultados diagnósticos de excelente calidad en todos los campos de aplicación: traumatología, urgencias, exámenes estándares y especializados.



Il tavolo d'esame, grazie alla movimentazione nelle quattro direzioni ed alla regolazione in altezza sia mediante pedali incorporati che tramite telecomando a distanza, garantisce la massima rapidità e facilità di posizionamento del paziente con conseguente ottimizzazione del flusso operativo e notevole aumento della redditività. Lo speciale sistema di auto-allineamento del detettore alla posizione dello stativo mantiene automaticamente il corretto assetto del tavolo per l'esecuzione di proiezioni antero-posteriori ed incidenze oblique anche variando la distanza focale.

The examination table, thanks to its movement in the four directions and adjustable height controlled either by means of the built-in pedals or by remote-control, ensures the quickest and easiest patient positioning with subsequent optimization of the workflow and considerable increase in productivity.

The special system providing the auto-alignment of the detector to the stand position, automatically ensures the proper configuration of the table for the best execution of AP projections and oblique incidences even varying the Focal Distance.

La table d'examen, grâce au mouvement dans les quatre directions et à l'hauteur réglable tant par les pédales intégrées dans la table que par contrôle à distance, assure le maximum de rapidité et de simplicité pour le positionnement du patient, entraînant ainsi l'optimisation du flux opérationnel et une considérable augmentation de la productivité. Le spécial système d'auto-alignement du détecteur à la position de la suspension maintient automatiquement la juste configuration de la table pour l'exécution de projections antéro-postérieures et incidences obliques même on changeant la distance focale.

La mesa de examen, gracias a su movimiento en las cuatro direcciones y a su altura regulable, tanto por los pedales integrados en la mesa como por el telemando a distancia, asegura el posicionamiento rápido y sencillo del paciente, garantizando la optimización del flujo de trabajo y un considerable aumento de la rentabilidad. Además, gracias a su sistema especialmente estudiado, proporciona el auto-alineamiento del detector en la posición de la suspensión, manteniendo la correcta configuración de la mesa para la ejecución de proyecciones anteriores y posteriores e incidencias oblicuas aunque se varíe la distancia focal.



Lo stativo pensile è caratterizzato da un'esclusiva tecnologia di asservimento automatico della fonte radiogena al movimento del detettore: facilità ed immediatezza di esecuzione di tutte le indagini radiografiche sia su tavolo d'esame che su teleradiografo.

The ceiling suspension is featured by an exclusive interlocking technology ensuring the automatic alignment of the X-ray source to the detector movement: this capability allows the operator to easily and quickly execute any kind of exams either on the radiographic table or wall stand.

La suspension plafonnière est caractérisée par une technologie exclusive en mesure de garantir l'alignement automatique de la source radiogène au mouvement du détecteur ce qui assure facilité et rapidité d'exécution de tous les examens tant sur la table que sur le statif mural.

La suspensión de techo se caracteriza por una tecnología exclusiva capaz de proporcionar el alineamiento automático de la fuente de rayos X con el movimiento del detector: sencillez e immediatez de ejecución de todos los exámenes tanto sobre la mesa de examen como sobre el telerradiógrafo.





Il teleradiografo, scorrevole in verticale e ribaltabile, consente un'accurata esecuzione di esami del cranio, del torace, della colonna, delle estremità; inoltre, la rotazione a 90° del detettore in posizione verticale facilita notevolmente il posizionamento del paziente per particolari incidenze del cranio e delle articolazioni, mentre la rotazione a 90° del detettore in posizione orizzontale consente la rapida esecuzione di esami radiografici su barella.

The wall stand, vertically adjustable and tilting, ensures the most precise execution of any exam of the skull, thorax, column, legs; additionally, the 90° rotation of the detector in the vertical position considerably helps the patient positioning for executing special oblique incidences of the skull and joints, while the 90° rotation of the detector in the horizontal position allows the operator to comfortably realize exams on patients carried on a stretcher.

Le statif mural, basculant et réglable verticalement, assure l'exécution la plus précise de tout examen du crâne, du thorax, de la colonne, des extrémités; de plus, la rotation à 90° du détecteur en position verticale facilite le positionnement du patient pour la réalisation d'incidences spéciales du crâne et des articulations, tandis que la rotation à 90° du détecteur en position horizontale assure une grande rapidité d'exécution des examens sur brancard.

El telerradiógrafo, regulable verticalmente y basculante, asegura una ejecución precisa de exámenes de cráneo, tórax, columna y extremidades; además, la rotación de 90° del detector en posición vertical favorece considerablemente el posicionamiento del paciente para la realización de incidencias del cráneo y de las articulaciones, mientras la rotación de 90° del detector en posición horizontal permite la rápida ejecución de exámenes sobre una camilla.

OPERA D4000DR completo di detettore digitale 43x43 cm, è il sistema digitale proposto con l'unità CALYPSO: massima efficienza di acquisizione e trattamento delle immagini per risultati diagnostici immediati ed accurati grazie anche alla completa funzionalità DICOM. In particolare, il sistema OPERA D4000DR, è completo di uno speciale software che integra molteplici algoritmi e include il controllo del range dinamico, l'esaltazione delle strutture più sottili e l'ottimizzazione automatica dell'immagine in base alle procedure anatomiche.

OPERA D4000DR, complete with the 43x43 cm digital detector, is the digital system proposed with CALYPSO unit: utmost efficiency for the image acquisition and processing ensuring immediate and accurate diagnostic results also thanks to the complete DICOM functionality. Particularly, the OPERA D4000DR system is complete with a special software integrating multiple algorithms and including the dynamic range control, enhancement of fine structures and automatic optimization of the image based on the specific anatomical procedure.

OPERA D4000DR complet avec détecteur numérique 43x43 cm est le système numérique proposé avec l'unité CALYPSO: le maximum d'efficience dans l'acquisition et le traitement des images pour des radiodiagnostic immédiats et précis, même grâce à la complète fonctionnalité DICOM. Particulièrement, le système OPERA D4000DR est complet avec un logiciel spécial intégrant plusieurs algorithmes, le contrôle de gamme dynamique ainsi que l'optimisation automatique de l'image selon la procédure anatomique à effectuer.

OPERA D4000DR, con detector 43x43 cm, es el sistema digital propuesto para la unidad CALYPSO: máxima eficiencia de adquisición y tratamiento de imágenes para resultados diagnósticos inmediatos y precisos, gracias también a la completa conectividad DICOM. Particularmente, el sistema OPERA D4000DR incluye un software especial que integra múltiples algoritmos y proporciona el control del rango dinámico, el realce de las estructuras finas y la optimización automática de la imagen según los procedimientos anatómicos.





CALYPSO



Headquarter and plant:

Via Partigiani, 25
24068 Seriate (BG)
Italia
phone + 39 035 4525311
fax + 39 035 297787
e-mail: info@gmmspa.com
web: www.gmmspa.com

Branch Plants:

Viale Unità d'Italia, 40
70020 Cassano delle Murge (BA)
Italia
phone + 39 080 775340
fax + 39 080 764306

Branch office:

Via Tiraboschi, 7B/11 ROMA
Italia
phone + 39 06 8274437
fax + 39 06 8274455

